



Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires
Ministerio de Educación e Innovación



Instituto Superior del Profesorado
"Dr. Joaquín V. González"

**INSTITUTO SUPERIOR DEL PROFESORADO
"DR. JOAQUÍN V. GONZÁLEZ"**

DEPARTAMENTO DE ITALIANO

Nivel: Superior

Carrera: Profesorado de Educación secundaria en ITALIANO y Profesorado de Educación superior en ITALIANO

Trayecto: Campo de Formación General (CFG)

Instancia curricular: LENGUA EXTRANJERA I –

Cursada: 1º cuatrimestre

Carga horaria: 3 (tres) horas cátedra semanales

Año: 4º (a partir de 2do para el Plan anterior)

Profesora: ALEJANDRA BARIFFI

Año lectivo: 2019



Fundamentación:

El estudio de dos niveles de una lengua extranjera forma parte del nuevo Diseño curricular de este Profesorado.

El aprendizaje de una lengua contribuye al desarrollo de la formación en lenguas descubriendo y comparando diversos sistemas de funcionamiento lingüístico-discursivos, favorece la comprensión de lo que es el lenguaje y colabora estrechamente en la adquisición de procesos y estrategias de aprendizaje de lenguas. El objetivo principal de la presente asignatura es brindar a nuestros alumnos herramientas que les faciliten el acceso al conocimiento escrito producido en francés, para la consulta de bibliografía actualizada de temáticas afines a cada disciplina y a sus aspectos pedagógicos y/o didácticos, con énfasis en el desarrollo de un pensamiento crítico. De este modo, los futuros docentes alcanzarán mayor grado de independencia en sus posibilidades de selección e interpretación del material textual tanto en la etapa de formación como en la práctica profesional, especialmente de los diferentes géneros académicos-discursivos. La enseñanza-aprendizaje de la Lengua Extranjera se fundamenta también como espacio de reflexión sobre el proceso de aprendizaje a través del cual se puede ir construyendo la noción de competencia docente. Esta reflexión (meta-didáctica) posibilita al alumno ser observador de su propia experiencia de adquisición de una lengua extranjera.

Debido a los cambios de los últimos años en la modalidad de estudio y en el acceso a la información, gracias al uso de las nuevas tecnologías, además de los objetivos y los contenidos mínimos, se contempla la posibilidad de que el docente, según las necesidades del alumnado, incluya actividades destinadas al desarrollo de la comprensión oral.

Objetivos generales:

Que el futuro profesor logre:

- Reflexionar acerca del proceso de aprendizaje de una segunda lengua extranjera.
- Identificar las estrategias lectoras utilizadas.

- Elaborar hipótesis de lectura, preguntas de interés, desde el contexto y aquellos elementos o índices textuales que contribuyan a la elaboración de conceptos globales.
- Activar conocimientos previos del tópico a leer y reflexionar sobre la organización retórica o estructural del texto.
- Identificar propósito del texto, probable audiencia y tipología textual.
- Lograr un acto de lectura considerado como un proceso colaborativo, interactivo e interpretativo, dentro de un enfoque inductivo, deductivo, comparativo y sociocultural.

Objetivos específicos:

- Aplicar estrategias de lectura adecuadas al género textual.
- Reconocer la heterogeneidad de los textos.
- Reconocer los contenidos lingüístico-discursivos propios de los textos académicos disciplinares.
- Desarrollar la competencia lectora de textos académicos informativos, descriptivos y expositivos en francés.

Unidades didácticas/Contenidos: el orden no constituye un estudio lineal

Géneros : biografías, programas de estudio, reseñas, manuales, publicidades y periodísticos.

Unidad 1: la(s) lectura(s)

- texto y contexto;
- estudio de los elementos paratextuales;
- la inscripción del enunciador y del destinatario, sus marcas. Modalidades.

Unidad 2: los textos

- las marcas de cohesión textual y las marcas de articuladores lógicos y retóricos;
- la localización espacio-temporal: valores y formas lingüísticas;
- indicadores del tema del texto: redes y campos semánticos;
- el léxico propio de la disciplina en textos científicos y de divulgación.

Modalidad de trabajo:

Los contenidos de la materia son abordados a partir de la lectura de textos auténticos. La modalidad de la clase fomentará una intensa participación de los alumnos en forma grupal conjunta o de trabajo en pequeños grupos. Algunas de las actividades son:

- ✓ Inferencias, formulación de hipótesis acerca del contenido del texto y verificación de las mismas.
- ✓ Búsqueda de índices textuales, culturales y discursivos para verificar o corregir estas hipótesis.
- ✓ Identificar propósito del texto, postura del autor, probable audiencia y tipo textual.
- ✓ Conceptualización de la información obtenida, por medio de la confección de cuadros, esquemas, planes de texto.

Trabajos Prácticos: un mínimo de 3 (tres) para el seguimiento del proceso de aprendizaje y un trabajo práctico integrador.

Régimen de aprobación de la materia:

Sin examen final. Condiciones: Asistencia mínima de 75%. Aprobación del 75% de los trabajos prácticos.

“Durante el curso se administrará un mínimo de 2 (dos) instancias evaluativas, en las que se podrán utilizar diferentes modalidades de evaluación para el seguimiento de los aprendizajes. Para aprobar cada una de ellas se requerirá una calificación mínima de 6 (seis) puntos sobre 10 (diez). Cada evaluación parcial tendrá un recuperatorio; los mismos se tomarán durante el desarrollo del curso en forma separada. Cuando exista recuperatorio se considerará, a los efectos del promedio, solamente la nota del recuperatorio. La calificación final resultará del seguimiento integral de la asistencia a clase, de la aprobación de los trabajos prácticos y de la aprobación de los exámenes parciales que se hayan suministrado durante el curso. Si no se cumpliera con alguno de estos requisitos, automáticamente el estudiante pasará al sistema de acreditación con examen final. En la instancia de recuperatorio, si la calificación obtenida fuese: 6 (seis) puntos o más, el estudiante conserva el régimen de acreditación sin examen final. Si la calificación obtenida fuese entre 4 (cuatro) y 5 (cinco) puntos, el estudiante pasará al régimen de acreditación con examen final. Si obtuviera una calificación menor a 4 (cuatro) puntos deberá recursar la instancia curricular.” (Régimen de evaluación aprobado 11/2018)

Con examen final escrito en caso de no cumplir con los requisitos anteriores y tener un mínimo de asistencia de 60%. Los estudiantes que pierdan la condición de regular podrán presentarse a rendir examen libre con este programa en los dos llamados del turno de diciembre de 2019.

Con examen libre: Examen escrito para aquellos alumnos que ya poseen conocimientos del idioma.

Se evaluará el nivel de comprensión en francés a partir de un texto auténtico acompañado de consignas orientadas a la reconstrucción de sentidos y/o reformulación de conceptos que demuestren su competencia lectora en francés, de acuerdo a los objetivos y contenidos del nivel.

Las respuestas deberán ser redactadas en correcto español. El tiempo asignado para el examen es de dos horas reloj. Una vez aprobado el escrito (nota mínima 4) se pasará al examen oral para completar lo desarrollado en la prueba escrita y establecer un intercambio académico con el jurado en relación a la temática del texto leído.

La acreditación constará en actas sin mediar nota numérica (Aprobado, Desaprobado) para los alumnos del plan anterior.

Bibliografía específica: material de cátedra relacionado con el área de estudio del alumnado y aporte de material por parte de los alumnos, especialmente de otras materias del/ de los profesorado/s (Italiano, Inglés y Lengua y Literatura)

Profesora Alejandra Bariffi



